

---

**عينة لنموذج تقرير التقييم**

**اختيار الاستشاريين**

---

---

---

## **تمهيد<sup>1</sup>**

يتم توظيف الاستشاريين<sup>2</sup> من قبل مقرضي البنك والممولين من قبل البنك الدولي أو صناديق الائتمان<sup>3</sup> وفقا لإرشادات البنك حول الاستشاريين (الإرشادات العامة)<sup>4</sup>. تحدد الإرشادات التزامات المقرضين بتقديم تقارير معينة إلى البنك أثناء عملية الاختيار:

1. للعقود التي تخضع لمراجعة البنك المسبيقة (راجع الملحق 1، الفقرة 2 من الإرشادات العامة):  
(1) تقرير التقييم الفني خاضع لمراجعة البنك المسبيقة؛ يجب الحصول على عدم ممانعة البنك قبل فتح المقترفات المالية؛

(2) إشعار تقرير تقييم فني فوق عتبة المراجعة المسبيقة ولكن تحت عتبة أعلى مشار إليها في اتفاقية القرض في هذه الحلة، لا يحتاج المقرض انتظار عدم ممانعة البنك لفتح المقترفات المالية.

في كلتا الحالتين، يجب على المقرض إرسال إلى البنك للمراجعة المسبيقة تقرير فني/مالي مشترك.

2. للعقود الخاضعة للمراجعة اللاحقة من البنك:

(1) يتم مراجعة تقرير فني/مالي مشترك أو تدقيقه لاحقا.

تحدد هذه الوثيقة نمط عينة لتقرير التقييم. لقد تم توفيرها لمقرضي البنك لتسهيل تقييم مقترفات الاستشاريين ، ومراجعة البنك اللاحقة لهذه المقترفات.

يجب أن يتم التقييم وفق المعايير المحددة في طلب المقترفات وأن يتم تنفيذها من قبل مقيمين مؤهلين.  
يجب إعداد طلب المقترفات بالتناسق مع الإرشادات فقرة 2.8.

<sup>1</sup> هذا التمهيد ليس جزءاً من التقرير ويجب ألا يظهر في التقرير.

<sup>2</sup> يعود مصطلح استشاري في هذه الوثيقة إلى المؤسسات وليس الأفراد.

<sup>3</sup> صناديق الائتمان هي أموال تقدمها جهات مانحة ويدبرها البنك.

<sup>4</sup> جميع الإشارات إلى الإرشادات في هذا التقرير تعود إلى: إرشادات عامة: اختيار وتوظيف الاستشاريين من قبل المقرضين من البنك الدولي (واشنطن دي. سي: البنك الدولي، أيار 2004). نسخ من الإرشادات متوفرة على:  
<http://www.worldbank.org/html/opr/procure/propage.html>

---

يتضمن تقرير التقييم خمسة أقسام:

القسم 1	تقرير موجز يلخص نتائج التقييم الفني؛
القسم 2	تقرير التقييم الفني – نماذج؛
القسم 3	تقرير موجز يلخص نتائج التقييم المالي؛
القسم 4	تقرير التقييم المالي – نماذج؛
القسم 5	الملحق: الملحق 1. التقييمات الفردية؛ الملحق 2. معلومات بيانات المتابعة؛ الملحق 3. محاضر اجتماع الفتح العلني للمقترحات المالية؛ الملحق 4. نسخة عن طلب المقترحات؛ الملحق 5. ملحق متعددة – خاصة.

يمكن استخدام التقرير لجميع أساليب الاختيار الموصوفة في الإرشادات. ومع أنه يعالج بشكل أساسى الاختيار على أساس الجودة والتكلفة، إلا أن كل قسم يحتوى على ملاحظة تشير إلى البيانات والنماذج المطلوب توفيرها لأساليب الاختيار الأخرى.

يتم إرسال إشعار التقييم إلى البنك بعد إتمام التقييم الفني. يحتوى فقط على نماذج IIB وعلى تعليق توضيحي موجز للإشارة إلى النواحي المهمة للتقييم. لاحقاً اعدم مما نعه البنك على إشعار التقييم، يحضر المقترض نماذج IVD& IVC وكذلك تعليق توضيحي موجز لإظهار أهم النواحي للتقييم المالي.

للمهام المعقدة والتخصصية، قد يريد المقترض الحصول على مساعدة من استشاريين لتقييم المقترضات. يمكن تمويل هؤلاء الاستشاريين من القرض، الاعتماد أو المنحة ذات العلاقة.

ندعو مستعملي نموذج تقرير التقييم إلى تقديم تعليقاتهم عن خبرتهم مع هذه الوثيقة إلى:

مجموعة خدمات وسياسات التوريد في البنك الدولي على الصحفة الإلكترونية التالية

<http://www.worldbank.org/html opr/procure/contents.html>

---

---

## تقرير تقييم الاستشاريين

الدولة [أدخل: اسم الدولة]

اسم المشروع [أدخل: اسم المشروع]

رقم القرض/المنحة [أدخل: رقم المنحة/القرض]

اسم الخدمات الاستشارية [أدخل: الاسم]

تاريخ التقديم [أدخل: التاريخ]

---

---

## المحتويات

القسم 1 تقرير التقييم الفني – نص

القسم 2 تقرير التقييم الفني – نماذج

- |                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| التقييم الفني – بيانات أساسية | نموذج 2 (أ) |
| ملخص التقييم                  | نموذج 2 (ب) |
| التقييمات الفردية – مقارنة    | نموذج 2 (ج) |

القسم 3 تقرير التقييم المالي – توصية الإحالة – نص

القسم 4 تقرير التقييم المالي – توصية الإحالة – نماذج

- |  |             |
|--|-------------|
| التقييم المالي – بيانات أساسية   | نموذج 4 (أ) |
| التعديلات – الأسعار المفيدة  | نموذج 4 (ب) |
| الاختيار على أساس الجودة والتكلفة – التقييم الفني/المالي المشترك – توصية الإحالة | نموذج 4 (ج) |
| الاختيار على أساس الميزانية الثابتة وعلى أساس الأقل تكلفة – توصية الإحالة        | نموذج 4 (د) |

القسم 5 الملحق

- |   |            |
|---|------------|
| التقييمات الفردية                           | ملحق 1 (أ) |
| التقييمات الفردية – الموظفون الرئيسيون      | ملحق 1 (ب) |
| معلومات بيانات المتابعة                     | ملحق 2     |
| محاضر اجتماع الفتح العلني للمقترحات المالية | ملحق 3     |
| نسخة عن طلب المقترحات                       | ملحق 4     |
| ملحق متنوعة – خاصة                          | ملحق 5     |

## القسم 1 . تقرير التقييم الفني - نص<sup>5</sup>

- يشمل وصفا مختصرا، بيئة، نطاق وأهداف الخدمات. استخدم ربع صفحة تقريبا.
1. خلفية توسيع في المعلومات المذكورة في النموذج 2 (أ).
2. عملية الاختيار (قبل التقييم الفني) قدم وصفا موجزا لعملية الاختيار ، بادئا بالإعلان (إن كان مطلوبا)، وبناء القائمة المختصرة وإبداء الاهتمام والمؤسسات المنسوبة قبل تقديم المقترفات. صيف للأحداث الرئيسية التي ربما أثرت في التوفيق (التأخير، وشكوى الاستشاريين والمراسلات الرئيسية مع البنك وطلب المقترفات وتتمديد تاريخ تقديم المقترفات وما إلى ذلك).
- استخدم نصف صفحة تقريبا.

3. التقييم الفني صيف بإيجاز الاجتماعات والأعمال المنفذة من قبل لجنة التقييم: تشكيل فريق التقييم الفني، المساعدة الخارجية وإرشادات التقييم، ومبررات المعايير الفرعية والأوزان المقترنة بها كما هي مبينة في طلب المقترفات الموحد؛ المراسلات ذات العلاقة مع البنك، والتزام التقييم بطلب المقترف.
- قدم نتائج التقييم الفني: العلامات وتوصية الإحالـة.
- وضح نقاط القوة والضعف لكل مقترف (الجزء الأهم في التقرير).

**(أ) نقاط القوة:** خبرة في مشاريع مشابهة في الدولة؛ وجودة المنهجية؛ وإثبات الفهم الواضح لنطاق المهمة؛ ونقطة قوة الشريك المحلي؛ وخبرة الموظفين المقترفين في مهام مشابهة.

**(ب) نقاط الضعف:** في جزء معين من المقترف؛ وفي الافتقار للخبرة في الدولة؛ وفي انخفاض درجة مساهمة الشريك المحلي؛ وفي الافتقار للخبرة العملية (خبرة في الدراسات وليس في التنفيذ)؛ وفي خبرة الموظفين مقارنة مع خبرة المؤسسة؛ وفي الموظف الرئيسي (مثلاً قائد الفريق)؛ وفي الافتقار للإستجابة وفي التجريد من الأهلية (تضارب المصالح).

علق على علامات المقيمين الأفراد (الاختلافات)

البنود التي تحتاج مفاوضات إضافية.

استخدم لغاية ثلاثة صفحات.

---

<sup>5</sup> ينطبق القسم 1 على الاختيار على أساس الجودة والتكلفة، الاختيار المبني على الجودة، الاختيار على أساس الميزانية الثابتة والاختيار على أساس الأقل تكلفة. قدم المعلومات الملائمة في حالة الاختيار على أساس المؤهل والاختيار أحادي المصدر.

القسم 2. تقرير التقييم الفني - نماذج<sup>6</sup>

- النموذج 2 (أ). التقييم الفني – البيانات الأساسية  
النموذج 2 (ب). ملخص التقييم – العلامات الفنية / الدرجات  
نموذج 2 (ج). التقييمات الفردية – مقارنة (معدل العلامات)

---

<sup>6</sup> ينطبق القسم 2 على الاختيار على أساس النوعية والتكلفة وعلى أساس الميزانية الثابتة والاختيار على أساس الأقل تكلفة. قدم المعلومات الملائمة في حالة الاختيار على أساس المؤهلات والاختيار أحدى المصادر في النموذج 2 (أ).

### النموذج 2 (أ). التقييم الفني – البيانات الأساسية

<p>اسم الدولة اسم المشروع</p> <hr/> <hr/>	1.2
<p>صاحب العمل: (أ) الاسم (ب) العنوان والهاتف والفاكس</p> <hr/> <hr/>	2.2
<p>نوع المهمة (استثمار مبدئي، (إعداد أو تنفيذ)، ووصف موجز للعلامات</p> <hr/> <hr/>	3.2
<p>على أساس النوعية والتكلفة الميزانية الثابتة      الأقل تكلفة المؤهلات      مصدر أحادي</p> <hr/> <hr/>	طريقة الاختيار: <sup>7</sup> 4.2
<p>دولار أمريكي دولار أمريكي دولار أمريكي</p> <hr/> <hr/>	<p>عتبة المراجعة المسبقة: (أ) مراجعة مسبقة كاملة (ب) مراجعة مسبقة مبسطة</p>
<p>نعم      لا</p> <hr/> <hr/>	<p>طلب بيانات الاهتمام:<sup>8</sup> (أ) النشر في موقع هيئة الأمم لتطوير الأعمال (UNDB)<sup>9</sup></p>
<p>نعم      لا</p> <hr/> <hr/>	<p>(ب) النشر في الصحفة الوطنية (ج) عدد الردود</p>
<p>القائمة المختصرة: (أ) أسماء/جنسية المؤسسات/الشركات (عزم على المؤسسات المحلية والمؤسسات التي أبدت اهتمام)</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	7.2
<p>التاريخ التاريخ</p> <hr/> <hr/>	<p>(ب) التقديم إلى البنك لعدم الممانعة (ج) عدم ممانعة البنك</p>
<p>التاريخ</p> <hr/> <hr/>	<p>طلب المقتراحات: (أ) التقديم إلى البنك لعدم الممانعة</p>

<sup>7</sup> راجع الإرشادات العامة.

<sup>8</sup> مطلوب للعقود الكبيرة

<sup>9</sup> بين ان كان قد أعلن طلب إبداء الاهتمام على الـ web أو نسخة مطبوعة من الـ UNDB

<table border="0"> <tr><td>التاريخ</td><td>(ب) عدم ممانعة البنك</td></tr> <tr><td>التاريخ</td><td>(ج) الإصدار للاستشاريين</td></tr> </table> <table border="0"> <tr><td>التعديلات على طلب المقترح</td><td>2.9</td></tr> <tr><td>والتوضيحات</td><td></td></tr> </table> <table border="0"> <tr><td>نعم _____</td><td>العقد:</td><td>10.2</td></tr> <tr><td>نعم _____</td><td>(أ) بنك نمطي مبني على الوقت</td><td></td></tr> <tr><td>نعم _____</td><td>(ب) بنك نمطي سعر إجمالي</td><td></td></tr> <tr><td>نعم _____</td><td>(ج) آخر (وصف)</td><td></td></tr> </table> <table border="0"> <tr><td>نعم _____</td><td>مؤتمر ما قبل المقترح:</td><td>11.2</td></tr> <tr><td>نعم _____</td><td>(أ) إصدار محضر الاجتماع</td><td></td></tr> </table> <table border="0"> <tr><td>نعم _____</td><td>تقديم المقترن:</td><td>12.2</td></tr> <tr><td>نعم _____</td><td>(أ) مغلفين (المقتردين الفني</td><td></td></tr> <tr><td>نعم _____</td><td>والمالى)</td><td></td></tr> <tr><td>نعم _____</td><td>(ب) مغلف واحد (فني)</td><td></td></tr> <tr><td>نعم _____</td><td>(ج) التقديم الأصلي</td><td></td></tr> <tr><td>نعم _____</td><td>(د) التمديد (تمديدات)</td><td></td></tr> </table> <table border="0"> <tr><td>المكان _____</td><td>تقديم مقترن مالي</td><td>13.2</td></tr> </table> <table border="0"> <tr><td>الوقت _____</td><td>فتح المقترنات الفنية من قبل لجنة</td><td>14.2</td></tr> <tr><td>التاريخ _____</td><td>الاختيار</td><td></td></tr> </table> <table border="0"> <tr><td>_____</td><td>عدد المقترنات المقدمة</td><td>15.2</td></tr> </table> <table border="0"> <tr><td>1. _____</td><td>لجنة التقييم<sup>10</sup>:</td><td>16.2</td></tr> <tr><td>2. _____</td><td>أسماء الأعضاء ومناصبهم</td><td></td></tr> <tr><td>3. _____</td><td>(عادة 3 إلى 5)</td><td></td></tr> <tr><td>4. _____</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>5. _____</td><td></td><td></td></tr> </table> <table border="0"> <tr><td>الوقت _____</td><td>مدة صلاحية المقترن (بال أيام):</td><td>17.2</td></tr> <tr><td>التاريخ _____</td><td>(أ) تاريخ الانتهاء الأصلي</td><td></td></tr> <tr><td>الوقت _____</td><td>(ب) التمديد (تمديدات)، إن وجدت</td><td></td></tr> </table> <table border="0"> <tr><td>الوزن _____</td><td>معايير التقييم والمعايير الفرعية<sup>11</sup>:</td><td>18.2</td></tr> <tr><td>الوزن _____</td><td>(أ) خبرة الاستشاريين</td><td></td></tr> <tr><td>_____</td><td>(1)</td><td></td></tr> <tr><td>_____</td><td>(2)</td><td></td></tr> </table> <table border="0"> <tr><td>_____</td><td>(ب) المنهجية</td><td></td></tr> </table>	التاريخ	(ب) عدم ممانعة البنك	التاريخ	(ج) الإصدار للاستشاريين	التعديلات على طلب المقترح	2.9	والتوضيحات		نعم _____	العقد:	10.2	نعم _____	(أ) بنك نمطي مبني على الوقت		نعم _____	(ب) بنك نمطي سعر إجمالي		نعم _____	(ج) آخر (وصف)		نعم _____	مؤتمر ما قبل المقترح:	11.2	نعم _____	(أ) إصدار محضر الاجتماع		نعم _____	تقديم المقترن:	12.2	نعم _____	(أ) مغلفين (المقتردين الفني		نعم _____	والمالى)		نعم _____	(ب) مغلف واحد (فني)		نعم _____	(ج) التقديم الأصلي		نعم _____	(د) التمديد (تمديدات)		المكان _____	تقديم مقترن مالي	13.2	الوقت _____	فتح المقترنات الفنية من قبل لجنة	14.2	التاريخ _____	الاختيار		_____	عدد المقترنات المقدمة	15.2	1. _____	لجنة التقييم <sup>10</sup> :	16.2	2. _____	أسماء الأعضاء ومناصبهم		3. _____	(عادة 3 إلى 5)		4. _____			5. _____			الوقت _____	مدة صلاحية المقترن (بال أيام):	17.2	التاريخ _____	(أ) تاريخ الانتهاء الأصلي		الوقت _____	(ب) التمديد (تمديدات)، إن وجدت		الوزن _____	معايير التقييم والمعايير الفرعية <sup>11</sup> :	18.2	الوزن _____	(أ) خبرة الاستشاريين		_____	(1)		_____	(2)		_____	(ب) المنهجية		<p>القسم 2 تقرير التقييم الفني – نماذج</p>
التاريخ	(ب) عدم ممانعة البنك																																																																																															
التاريخ	(ج) الإصدار للاستشاريين																																																																																															
التعديلات على طلب المقترح	2.9																																																																																															
والتوضيحات																																																																																																
نعم _____	العقد:	10.2																																																																																														
نعم _____	(أ) بنك نمطي مبني على الوقت																																																																																															
نعم _____	(ب) بنك نمطي سعر إجمالي																																																																																															
نعم _____	(ج) آخر (وصف)																																																																																															
نعم _____	مؤتمر ما قبل المقترح:	11.2																																																																																														
نعم _____	(أ) إصدار محضر الاجتماع																																																																																															
نعم _____	تقديم المقترن:	12.2																																																																																														
نعم _____	(أ) مغلفين (المقتردين الفني																																																																																															
نعم _____	والمالى)																																																																																															
نعم _____	(ب) مغلف واحد (فني)																																																																																															
نعم _____	(ج) التقديم الأصلي																																																																																															
نعم _____	(د) التمديد (تمديدات)																																																																																															
المكان _____	تقديم مقترن مالي	13.2																																																																																														
الوقت _____	فتح المقترنات الفنية من قبل لجنة	14.2																																																																																														
التاريخ _____	الاختيار																																																																																															
_____	عدد المقترنات المقدمة	15.2																																																																																														
1. _____	لجنة التقييم <sup>10</sup> :	16.2																																																																																														
2. _____	أسماء الأعضاء ومناصبهم																																																																																															
3. _____	(عادة 3 إلى 5)																																																																																															
4. _____																																																																																																
5. _____																																																																																																
الوقت _____	مدة صلاحية المقترن (بال أيام):	17.2																																																																																														
التاريخ _____	(أ) تاريخ الانتهاء الأصلي																																																																																															
الوقت _____	(ب) التمديد (تمديدات)، إن وجدت																																																																																															
الوزن _____	معايير التقييم والمعايير الفرعية <sup>11</sup> :	18.2																																																																																														
الوزن _____	(أ) خبرة الاستشاريين																																																																																															
_____	(1)																																																																																															
_____	(2)																																																																																															
_____	(ب) المنهجية																																																																																															

<sup>10</sup> من المهم أن يكون المقيّمون مؤهلون.

<sup>11</sup> ثلاثة معايير فرعية لكل معيار كحد أقصى.

القسم 2 تقرير التقييم الفني – نماذج

الوزن	(1)
الوزن	(2)

(ج) الموظفون الرئيسيون  
 (1) الفرد (أفراد)  
 أ. \_\_\_\_\_  
 ب. \_\_\_\_\_  
 ج. \_\_\_\_\_

الوزن  
 الوزن  
 الوزن

(2) مجموعة (مجموعات)  
 أ. \_\_\_\_\_  
 ب. \_\_\_\_\_  
 ج. \_\_\_\_\_

الوزن  
 الوزن  
 الوزن

(د) التدريب (اختياري)  
 (1) \_\_\_\_\_  
 (2) \_\_\_\_\_

المدخل المحلي (5)  
 (1) \_\_\_\_\_  
 (2) \_\_\_\_\_

العلامات الفنية لكل إستشاري 19.2  
 علامة التأهيل الدنيا

العلامات الفنية	اسم الإستشاري
_____	.1
_____	.2
_____	.3
_____	.4

تقرير التقييم: 20.2  
 (أ) التقديم إلى البنك لعدم الممانعة  
 التاريخ \_\_\_\_\_

إشعار التقييم 21.2  
 (أ) التقديم إلى البنك  
 التاريخ \_\_\_\_\_

**النموذج 2 (ب). ملخص التقييم**

**العلامات الفنية/الترتيب**

[أدخل اسم الاستشاري 4]	[أدخل اسم الاستشاري 3]	[أدخل اسم الاستشاري 2]	[أدخل اسم الاستشاري 1]
العلامات	العلامات	العلامات	العلامات

أ. لقد تم رفض المقتراحات التي سجلت تحت علامة التأهيل الدنيا [عدد] نقطة.

النموذج 2 (ج). التقييمات الفردية - مقارنة

اسم الاستشاري 1	أدخل اسم الاستشاري [2]	أدخل اسم الاستشاري [3]	أدخل اسم الاستشاري [4]	معدل أ د ب

أ. تساوي (أ)، (ب)، (ج)، و(د) العلامات التي أعطاه كل مقيم؛ والمعدل هو معدل العلامات، راجع الملحق 1 (أ).

### **ملاحظة:**

يرجى مراجعة التمهيد.

العقود الأعلى من العتبة الموضحة في اتفاقية القرض وتنطلب عدم ممانعة البنك على تقرير التقييم الفني، يجب عدم فتح المقترفات المالية قبل استلام المقترض لعدم الممانعة هذه. لا يمكن تغيير التقييم الفني (وبالأخص العلامات الفنية) بعد أن يتم فتح المقترفات المالية.

---

### القسم 3. تقرير التقييم المالي – وتوصية الإحالة – نص<sup>12</sup>

[سوف يشير النص إلى ما يلي:

1. أية قضايا تمت مواجهتها أثناء التقييم؛ مثل صعوبة الحصول على سعر التحويل لتحويل الأسعار إلى عملة موحدة تستعمل لأغراض التقييم.
2. التعديلات على سعر (أسعار) المقترح (مقترنات) (بالأساس لضمان الاتساق مع المقترن الفني) وتحديد السعر المقترن (لا ينطبق على الاختيار مبني على الجودة، اختيار على أساس المؤهلات والاختيار أحادي المصدر)؛
3. المشكلات المتعلقة بالضرائب؛
4. توصية الإحالة؛
5. أية معلومات مهمة أخرى.]

(لا يتمأخذ الضرائب بعين الاعتبار في التقييم المالي في حين تؤخذ النفقات بعين الاعتبار)

<sup>12</sup> ينطبق على الاختيار على أساس الجودة والتكلفة وعلى أساس الميزانية الثابتة والاختيار على أساس الأقل تكلفة. قدم المعلومات الملائمة، كما هو مشار إليها، في حالة الاختيار مبني على أساس الجودة، اختيار مبني على المؤهلات والاختيار أحادي المصدر.

القسم 4. **تقرير التقييم المالي – وتوصية  
الإرساء - نماذج<sup>13</sup>**

- |  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| نماذج 4 (أ)<br>التقييم المالي – بيانات أساسية<br>التعديلات – تحويل العملة. الأسعار المقيمة | نماذج 4 (ب)<br>الاختيار على أساس الجودة والتكلفة – التقييم الفني/المالي المشترك – توصية الإحالة | نماذج 4 (ج)<br>الاختيار على أساس الميزانية الثابتة وعلى أساس الأقل تكلفة – توصية الإحالة | نماذج 4 (د)<br>الاختيار على أساس الميزانية الثابتة وعلى أساس الأقل تكلفة – توصية الإحالة |
|--|---|--|--|

<sup>13</sup> ينطبق على الاختيار على أساس الجودة والتكلفة وعلى أساس الميزانية الثابتة والاختيار على أساس الأقل تكلفة. قدم المعلومات الملائمة، كما هو مشار إليها، في حالة الاختيار مبني على الجودة، اختيار على أساس المؤهلات والاختيار أحادي المصدر.

#### **النموذج 4 (أ). التقييم المالي – بيانات أساسية**

<p>العامات النهائية</p> <p>الأسعار المقيمة</p> <p>الاسم</p>	<p>العامات المالية</p> <p>العامات الفنية</p> <p>العامات الفنية</p>	<p>العامات الفنية</p> <p>العامات الفنية</p> <p>العامات الفنية</p>
<p>الوقت</p> <p>التاريخ</p> <p>الاسم</p>	<p>الوقت</p> <p>التاريخ</p> <p>الاسم</p>	<p>الفتح العلني للمقررات المالية</p> <p>(أ) الأسماء وأسعار المقررات</p> <p>(علم على ألاستشاريين الذين حضروا الفتح العلني)</p>
<p>الوزن بتناسب عكسي للتكلفة</p> <p>آخرى</p>	<p>أساس الجودة والتكلفة فقط؛ أشطب</p>	<p>لجنة التقييم: أسماء الأعضاء وعناصيرهم (إن لم تكن نفسها للتقييم الفني – على أساس النوعية والمؤهلات وأحدى المصدر)</p>
<p>منهجية (معادلة) تقييم التكلفة (على أساس الجودة والتكلفة فقط، كما هو ملائم)</p>		<p>منهجية (معادلة) تقييم التكلفة (على أساس الجودة والتكلفة فقط، أشطب كما هو ملائم)</p>
<p>تقدير تقرير التقييم الفني/المالي النهائي إلى البنك (على أساس الجودة، على أساس المؤهلات وأحدى المصدر)</p>		<p>تقدير تقرير التقييم الفني/المالي النهائي إلى البنك (على أساس الجودة، على أساس المؤهلات وأحدى المصدر)</p>
<p>(أ) العلامات الفنية والمالية والنهاية (على أساس الجودة العلامات الفنية فقط)</p>	<p>الاختيار على أساس الجودة والتكلفة</p>	<p>الاختيار على أساس الجودة والتكلفة</p>
<p>(أ) العلامات الفنية والمالية والنهاية (على أساس الجودة العلامات الفنية فقط)</p>		<p>(أ) العلامات الفنية والمالية والنهاية (على أساس الجودة العلامات الفنية فقط)</p>
<p>(ب) توصية الإحالة</p>		<p>(ب) توصية الإرساء</p>
<p>(ج) الميزانية الثابتة: أفضل مقررات فنية في حدود الميزانية (السعر المقيم)</p>		<p>(ج) الميزانية الثابتة: أفضل مقررات فنية في حدود الميزانية (السعر المقيم)</p>

(د) الأقل تكلفة: المقترن الأقل

سura مقیما و فوق علامہ

الاسم

**النموذج 4 (ب). التعديلات – تحويل العملة – الأسعار المقيمة<sup>14</sup>**

العلامات المالية $\epsilon$	تحويل إلى عملة التقييم كما في طاب المقترنات	الأسعار المقيمة	التعديلات $\beta$	مقترنات $\alpha$
	أسعار المقترنات $(4)(3) = (5)$	سعر التحويل $(4)$	$(2) + (1) = (3)$	المبلغ $(1)$

- أ. تعليقات، إن وجدت (مثلاً، أسعار التحويل)؛ بحد أقصى ثلث عملت بالإضافة للعملة المحلية.  
 ب. الأخطاء الحسابية والبنود المحذوفة من المقترنات الفنية. يمكن أن تكون التعديلات إيجابية أو سلبية.  
 ج. 100 نقطة لأنني المقترنات تقييماً؛ تحدد العلامات الأخرى وفق أحكام طلب المقترن.

<sup>14</sup> عبء فقط إلى العمود 3 للاختيار على أساس الجودة، على أساس المؤهلات وأحادي المصدر.

**النموذج 4 (ج). الاختيار على أساس النوعية والتكلفة – التقييم الفني/المالي المشترك –  
توصية الإحالة**

التقييم المشترك	التقييم المالي	التقييم الفني
الترتيب	العلامات ع(ف) ف + ع(م) م	العلامات الموزونة ع(م) × م
أني/مالي مشترك.		

- .أ. راجع النموذج 2 (ب).
- .ب. ف = بناء على طلب المقترن.
- .ج. راجع النموذج 4 (ب).
- .د. م = بناء على طلب المقترن.

**النموذج 4 (د). الاختيار على أساس الميزانية الثابتة وعلى أساس الأقل تكلفة – توصية الإحالة<sup>15</sup>**

- أ. راجع النموذج 2 (ب).  
ب. راجع النموذج 4 (ب).

١٥ عبء الأجزاء الملائمة من النموذج.

---

## الملحق<sup>16</sup> .5. القسم

ملحق 1	القييمات الفردية
ملحق 1 (أ)	القييمات الفردية
ملحق 1 (ب)	القييمات الفردية – الموظفون الرئيسيون
ملحق 2	معلومات بيانات المتابعة
ملحق 3	محاضر اجتماع الفتح العلني للمقترحات المالية
ملحق 4	نسخة عن طلب المقترنات
ملحق 5	ملحق متعددة – خاصة

---

<sup>16</sup> ينطبق الملحق 1 على الاختيار على أساس الجودة، اختيار على أساس الميزانية الثابتة واختيار على أساس الأقل تكلفة. بالنسبة للاختيار على أساس المؤهلات وأحدى المصادر بمراجعة يستبدل بنقاط القوة والضعف للمقترح، والتي يمكن تعديلها من قبل واحد أو أكثر من المقيمين.

## **ملحق 1 (أ). التقييمات الفردية**

اسم الاستشاري:

أكما موصف في طلب المقترنات

## ملحق 1 (ب). التقييمات الفردية – الموظفون الرئيسيون

اسم الاستشاري: \_\_\_\_\_

العلامات	مجموع العلامات (100)	الخبرة في المنطقة ( )	يفي بمتطلبات المهمة ( )	المؤهلات العامة ( )	الحد الأعلى للعلامات	أسماء الموظفين الرئيسيون أ
المجموع						

أ. يكون التقييم أحياناً بالمجموعات بدلاً من أفراد. يكون لكل مجموعة (مثلاً المجموعة المالية) وزن. يتم تحصيل علامة المجموعة من العلامات الموزونة لأعضاء المجموعة. على سبيل المثال، علامة مجموعة من ثلاثة أفراد يسجلون (أ) و(ب) و(ج) تكون (أ) س + (ب) ص + (ج) ع، تمثل س، ص، ع الأوزان الخاصة بأعضاء المجموعة (س + ص + ع = 1).

ب. الحد الأعلى للعلامات بناءً على طلب المقترح.

اسم المقيم: \_\_\_\_\_ التوقيع: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

ملحق 2. معلومات بيانات المتابعة

	<p>القرض/ الإعتماد/المنحة</p> <p>(أ) الرقم</p> <p>(ب) تاريخ السريان</p> <p>(ج) تاريخ الإقفال</p> <p>(1) الأصلي</p> <p>(2) المعدل</p>
	<p>إشعار التوريد العام</p> <p>(أ) تاريخ أول إصدار</p> <p>(ب) آخر تحديث</p>
	<p>طلب إبداء الاهتمام<sup>17</sup>:</p> <p>(أ) النشر في موقع هيئة الأمم لتطوير الأعمال</p>
	<p>(ب) النشر في الصحف الوطنية المحلية</p>
	<p>هل استعمال السعر كعامل في الاختيار غير الترتيب النهائي؟<sup>18</sup></p> <p>نعم _____ لا _____</p>
	<p>هل استعمال "المدخل المحلي" كعامل في الاختيار غير الترتيب الفني؟<sup>19</sup></p> <p>نعم _____ لا _____</p>

<sup>17</sup> مطلوب للعقود الكبيرة (راجع الإرشادات)

<sup>18</sup> قارن الترتيب الفنى مع الترتيب فى النموذج 4 (ج).

<sup>19</sup> احسب العلامات الفنية مع وبدون "المدخل المحلي" (نموذج 2 ب) كارن، سريلب، الذي معه سريلب في السودان 4 (ج).

---

### ملحق 3. محضر اجتماع الفتح العلني للمقتراحات المالية<sup>20</sup>

#### محضر الاجتماع

[يجب أن يشير محضر الاجتماع إلى أسماء المشاركين في جلسة فتح المقترن، أسعار المقترنات، الحسومات، العلامات الفنية وأية تفاصيل قد يعتبرها العميل، من وجهة نظره، ملائمة.

على جميع الحاضرين توقيع المحضر]

---

<sup>20</sup> ينطبق الملحق 3 على الاختيار على أساس الجودة والتكلفة، الميزانية الثابتة والأقل تكلفة.

---

#### ملحق 4. طلب مقترنات<sup>21</sup>

يجب إستعمال طلب المقترنات النمطي لعقود ممولة من البنك الدولي والتي تتجاوز US\$200,000 . كما يوصي البنك بإستعمال وثيقة طلب الوقترنات النمطية للعقود الصغيرة وذلك لتتبسيط إجراءات المراجعة المسبقة (مثال: عندما يكون المقترض غير قادر على إستعمال الوثيقة بدون عدم ممانعة من البنك). [كون طلب المقترنات النمطي متوفّر عاى صحيفه البنك الأليكترونيه (<http://www.worldbank.org/html opr/procure/conspace.html>)

---

<sup>21</sup> ينطبق الملحق 4 على جميع إجراءات الاختيار.

---

## **ملحق 5. ملحق متعددة - خاصة**

---